

# Kimelchén®

CULTURA VALDIVIANA

CORPORACIÓN CULTURAL MUNICIPAL / REVISTA KIMELCHEN - MENSAJE A LA GENTE / ABRIL DE 2012 / AÑO 12 / Nº 135



DISTRIBUCION GRATUITA

editorial

Estimado(a) lector(a):



Una feliz coincidencia de sucesos hace de abril un mes excepcional en lo que se refiere a la oferta cultural de nuestra ciudad. La danza, la lectura y el cine se toman estas semanas los diversos espacios y salas para compartir con la comunidad su incesante actividad.

Como Corporación Cultural Municipal, nos enorgullece poder ofrecer un programa variado en éste y los demás meses del año, pero particularmente en estos días, con aquellas iniciativas que tienen que ver con las unidades bajo nuestra tuición.

Así sucede por ejemplo, en el ámbito de la danza. Nuestra Escuela cumple un nuevo año de existencia promoviendo esta disciplina, y hoy es un ente relevante a la hora de liderar el programa de extensión que homenajea el natalicio de unas de las figuras más importantes en la historia de este arte.

Lo suyo ocurre en el campo de la lectura a través de nuestra Biblioteca Municipal Fray Camilo Henríquez, que en abril abre sus puertas a la comunidad con actividades para todas las edades. Pero no sólo eso, sino que también los libros salen de sus espacios naturales y recorren Valdivia a través de los distintos servicios que la biblioteca dispone.

Finalmente, la Corporación Cultural es pieza importante en la realización del IX Festival de Cine Terror de Valdivia, que entre el 16 y el 21 de abril llenará de emociones fuertes el Teatro Municipal Lord Cochrane. El ciclo, orientado a los jóvenes universitarios que eligieron nuestra ciudad para su formación superior, es una suerte de culto a uno de los géneros más controversiales del séptimo arte, y que tiene por estos días su capital nacional en la Ciudad de Los Ríos.

Finalmente, me permito estas últimas líneas para señalar que desde el mundo de la gestión del arte estamos expectantes del desenlace del proceso de licitación que se desarrolla a través del Ministerio de Obras Públicas, para poder dar marcha a la restauración de nuestra Casa Prochelle.

En marzo se inició el llamado a propuesta por parte de esa repartición pública y, si todo sale según lo previsto, ya a estas alturas del próximo año Valdivia podrá contar con nuevos espacios dedicados a la extensión y la gestión de la cultura desde el sur de Chile.



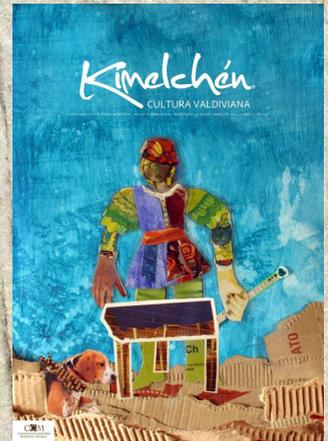
**ERWIN VIDAL RIBBECK**  
GERENTE CCM

**CCM**  
CORPORACION CULTURAL MUNICIPAL VALDIVIA

**PRESIDENTE**  
Bernardo Berger Fett

**GERENTE**  
Erwin Vidal Ribbeck

**DIRECTORES**  
Jorge Castillo Cuevas  
Víctor Cubillos Godoy  
Carlos Daetz Hofmann  
Juan Jorge Ebert Kroneberg  
Ernesto Guarda Carrasco  
Adolfo Herrera Barrientos  
Luis Ibarboure Scholz  
Pedro Inalaf Manquel  
Abel Lagos Bórquez  
Julio Mariángel Toledo  
Roberto Matamala Elorz  
Hugo Muñoz Sepúlveda  
Nelson Ojeda del Río  
Sandra Ranz Velásquez  
Enrique Salinas Aguilar  
Luis Zaror Cornejo



**DIRECTOR**  
Erwin Vidal Ribbeck

**EDITORES**  
Salvatore Bellemo Filonzi  
Delicia Jaramillo Reuque

**COLABORACIÓN**  
rensa Municipalidad de Valdivia

**FOTOGRAFIA**  
Marcos Matus Zúñiga  
Arturo Lara Andrade  
Archivo CCM  
Archivo Municipal  
Carlos Fischer

**DISEÑO**  
Alejandro Baez Peña

**CONTACTENOS**  
ccmvaldivia@gmail.com  
contacto@ccmvaldivia.cl

**VISITENOS**  
www.ccm-valdivia.cl  
Fono - Fax: 63-219690

**IMPRESIÓN**  
Imprenta América  
Quién sólo actúa como impresor

PROYECTO ACOGIDO A LOS BENEFICIOS TRIBUTARIOS DE LA LEY DE DONACIONES CULTURALES

SÍGUENOS EN:



# La Casa Prochelle, un nuevo hogar para la Corporación Cultural Municipal y la cultura de Valdivia y la región

Por Juan Jorge Ebert K.

**A**l informarnos recientemente que se estaba por licitar la reconstrucción de la Casa Prochelle, pudimos estar más tranquilos, pues ello significaba que se habían superado todos los problemas, incluso el deseo de buscarle otro destino, que durante años impidieron concretar nuestro anhelo. Anhelo compartido por la Municipalidad, su Alcalde y el Concejo Municipal, como igualmente por el gerente y los directores de la Corporación Cultural Municipal.

Sólo esperamos que en estas últimas etapas -licitación, asignación, cumplimiento de los plazos- no se produzcan nuevos inconvenientes y mayores demoras, y así podamos inaugurar el nuevo hogar de la Corporación Cultural Municipal en la renovada Casa Prochelle,

en abril del próximo año.

La pregunta que cabe es por qué tanta insistencia y los esfuerzos realizados durante muchos años para que precisamente sea la Casa Prochelle la sede de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia. ¿No existen acaso en la ciudad otras construcciones o terrenos que hubieran permitido instalar o construir, posiblemente con mayor rapidez e incluso con menor costo y en estilo moderno, un edificio adecuado?

Lógicamente existen, pero sin el significado que esta reconstrucción representa. La entendemos como un reconocimiento al aporte cultural de la inmigración alemana a Valdivia y a gran parte del sur de Chile, iniciada precisamente en la Isla Teja. Además, es ésta una de las últimas construcciones

de esa época, que por su ubicación se ha transformado en un distintivo de la ciudad. No hay visitante o turista que no se lleve un recuerdo tomando una fotografía o comprando una tarjeta con esta imagen.

Finalmente esta construcción, por pertenecer a la Municipalidad, no corre el riesgo de ser destruida o modificada como está sucediendo, a través del tiempo, con la mayoría de las casas "alemanas" de la época de la inmigración.

Sólo hacen excepción a este espíritu destructivo y de modernización, tratando de mantener estas valiosas edificaciones, el Centro Cultural El Austral y la Universidad Austral de Chile, que en su primera etapa adquirió algunas de estas construcciones, que esperamos se mantengan en el tiempo. [COM](http://COM)



Proyecto inició fase de licitación pública:

# EN MAYO SE CONOCERÁN LAS OFERTAS PARA LA RESTAURACION DE LA CASA PROCHELLE

Como una excelente noticia fue recibida en el mundo de gestión cultural local la mañana del lunes 19 de marzo. Ese día apareció publicado en los medios locales el llamado a

licitación que marcaba el inicio de una nueva etapa en la recuperación de la Casa Prochelle.

El proceso, actualmente en curso en el portal de compras públicas del Estado, busca captar la atención de las empresas constructoras para recuperar el inmueble, propiedad de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia (CCM) para acoger en ella sus servicios.

Demandará una inversión ya asignada de 642 millones 310 mil pesos postulados por la entidad al Fondo Nacional de Desarrollo Regional y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), a través del programa "puesta en valor del patrimonio" durante el año 2011.

Pese a que los recursos estuvieron disponibles desde inicios del año pasado, hubo que esperar a que se resolvieran dos aspectos. El primero, externo al proyecto, era la definición sobre el eventual trazado de la ampliación del puente Pedro de Valdivia, materia que finalmente no afectará a la casa ni a sus terrenos.

El segundo aspecto, se refería a la resolución de algunas observaciones menores a aspectos técnicos de la restauración, las que finalmente fueron zanjadas favorablemente.



"El llamado a propuesta era una noticia que ansiábamos hace meses, y que nos alegra que por fin se materialice esta semana, pues Valdivia requiere con urgencia seguir creando y multiplicando los espacios dedicados al desarrollo del arte y la cultura, como sucederá con la Casa Prochelle una vez habilitada", precisó ese día el presidente de la CCM, el alcalde valdiviano Bernardo Berger.

El actual llamado a licitación permitirá abordar la primera etapa de la recuperación del recinto, que considerará la restauración de la casa propiamente tal.

Posteriormente se iniciará una segunda fase para la construcción de un edificio en borde río y bajo el nivel de suelo de la casa, para contener en él la Escuela de Danza Valdivia, así como espacios para eventos y exposiciones tanto al interior como al aire libre, cosa que se espera suceda ya entrado el 2013.

De acuerdo al cronograma de la propuesta pública, la apertura de las ofertas técnicas será el próximo 10 de mayo, en tanto que las ofertas económicas se conocerán el 18 del mismo mes.

La habilitación del inmueble, tanto en su fase de licitación como en la posterior ejecución, estará a cargo de la dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas. Los plazos, una vez adjudicadas las obras, serán de 270 días corridos, es decir unos nueve meses de faenas. CCM

Conarte audiovisual 2011

# "El loco" se pone en movimiento



## Ficha Técnica

**Título:** "El encuentro con el mago"

**Público:** Todo espectador

**Duración:** 05' 20 min.

**Dirección / guión / dirección de arte:** Claudia Retamal

**Animadores:** Eliana Sotomayor, Diego Arenas y Claudia Retamal

**Storyboard:** Pilar Figueroa, Claudia Retamal y Diego Arenas

**Fotografía:** Eliana Sotomayor y Diego Arenas

**Post producción / montaje / edición:** Marcela Castro

**Post producción de audio:** César Guerra

**Voz:** Cristóbal Mc Intosh

**Música:** Camilo Eque

**Síntesis:** Motivado por sus ganas de salir del mundo aburrido en que vive, El loco decide partir para ver lo que hay más allá. Movid por un llamado interior, y pese a los fallidos intentos de su perro por detenerlo, se lanza al vacío, decidido a saber quién es, probarse y aceptarse a sí mismo.

El 2009 la pintora autodidacta Claudia Retamal ejecutó el proyecto Conarte "El tarot para todos", una iniciativa que dio como resultado un mazo de cartas trabajadas en la técnica del collage. Dos años después, "El encuentro con el mago", iniciativa también financiada por los fondos entregados por la Corporación Cultural Municipal, le permite, literalmente, darle movimiento a dos de sus personajes del tarot.

Concebido como la primera parte de un guión más extenso, la artista desarrolló su propuesta en el formato de la animación 2D CUT/OUT. El sistema consiste en colocar las imágenes construidas en base a recortes de diarios y revistas sobre varias capas de vidrios, utilizando diferentes niveles de altura para conseguir mayor profundidad en la fotografía, y así lograr que los personajes y los paisajes se aprecien en las distintas dimensiones.

La animación se trabaja recreando los movimientos naturales de los personajes, El mago y El loco -este último el protagonista- que, recortados y ensamblados, se manejan manualmente y se fotografían paso a paso para lograr fluidez en los movimientos de cada uno.

"Este proyecto se estableció primando siempre la espontaneidad y creatividad en su ejecución, manteniendo la estética del estilo pictórico de la creadora e improvisando con elementos disponibles los efectos especiales con los que se va encontrando el personaje en su viaje", explica Claudia.

Finalmente se seleccionan las imágenes registradas en la animación y se monta foto a foto, quedando un aproximado de 24 cuadros por segundo.

"Me parece que mis cartas de tarot tienen que ser más cercanas, desmitificarlas. Son una gran fuente de inspiración cuando se las va estudiando, reflejan mucho lo que es la vida misma en un lenguaje más visual que desarrolla la intuición", dice Claudia acerca de lo que motivó este segundo Conarte.

El aporte de su proyecto es definido por la artista como "el demostrar a niños y adultos que con motivación e inspiración basta una idea, materiales a la mano, una cámara y amigos para crear algo colectivo donde todos aportan con lo mejor que tienen".

Y desde el punto de vista artístico, declara: "Quise motivar a las personas a ser espontáneas, algo que se pierde con los años y es primordial para ser auténtico, en especial en el arte, que aunque se requiere de disciplina, habilidad y talento, también está el soltarse y atreverse a hacer algo diferente, que puede convertirse en una creación". CCM



A través de la Biblioteca Municipal y sus servicios:

# EN VALDIVIA SE CELEBRA EL MES DEL

**R**elevar el encanto de las letras a un sitio de preponderancia es parte de los objetivos que se trazó la Biblioteca Municipal Fray Camilo Henríquez para conmemorar en abril el mes del Libro y la Lectura.

El organismo, dependiente de la CCM, organizó un variado abanico de panoramas que ya incluyó uno de sus hitos el 13 de abril con la apertura del Rincón Inglés, en sus dependencias, gracias a una donación de libros de Fundación Educacional Arauco.

Cuentacuentos para los más pequeños, un club de lectura para jóvenes, un recital de poesía, visitas guiadas por las dependencias de la Biblioteca y actividades en escuelas rurales de la comuna son parte de este programa este mes.

La conmemoración coincide el 25 de abril con el aniversario número 77 de la biblioteca, servicio que el 2011 llegó a tener alrededor de 38 mil 500 usuarios y más de 56 mil libros prestados a través de sus distintos programas y líneas de trabajo.



## RINCÓN INGLÉS

Una nueva sección en la Biblioteca, dedicada a textos en idioma inglés, fue inaugurada el pasado 13 de abril.

La colección denominada Bicentennial Library es una iniciativa de la Cámara Chileno-Norteamericana de Comercio, en conjunto con el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura y el patrocinio de la Embajada de Estados Unidos en Chile.

Llega hasta la Biblioteca Municipal

de Valdivia a través de la Dibam, gracias a una donación de Fundación Educacional Arauco.

## CINE, LIBROS Y CUENTOS

Este año las actividades partieron el jueves 5 de abril con la inauguración del Ciclo de Cine, una serie de proyecciones de trabajos audiovisuales que, a partir del formato de entrevistas, documentales y películas, permitirán

# LIBRO Y LA LECTURA

conocer la historia de grandes creadores nacionales y sus obras.

En el Mes el Libro el ciclo se inició con el estreno del documental sobre Luis Sepúlveda, autor de cuentos y novelas como "Un viejo que leía novelas de amor", y se mantendrá mes a mes con el retrato documental de otras figuras asociadas al mundo de las letras

Otra de las actividades serán los cuentacuentos en escuelas rurales de la comuna, los que estarán a cargo de nuestro Bibliomóvil. Este servicio se trasladará hasta los 13 establecimientos que atiende, para llevar novedosas versiones teatralizadas de clásicos cuentos.

Los cuentacuentos surgieron del proyecto "El Teatro de Cuentos Cruza Los Ríos", iniciativa impulsada por el actor Cristóbal Mc Intosh y financiada por el Fondart Regional 2012. Esta es una actividad dirigida a niñas y niños de entre 3 y 14 años de edad, y se extenderá hasta el 2 de mayo.

## CASERO DEL LIBRO

Otro de nuestros servicios, El Casero del Libro, realizó el 10 de abril una visita especial al hogar de Fundación Las Rosas en Valdivia, para compartir actividades literarias y de esparcimiento con los residentes, concretando su objetivo de llevar los libros hacia públicos y espacios no tradicionales.

Entre tanto, el 13 de abril partió el Club de la Lectura, una actividad dirigida a jóvenes de liceos de nuestra ciudad.

En ella, la lectura de un libro será el punto de partida para que estos jóvenes intercambien opiniones y comenten su experiencia en torno a lo leído. Los encuentros se realizarán a partir de las 16 horas, un viernes de



cada mes. Los interesados deben inscribirse en la misma Biblioteca, ubicada en Avda. Picarte 2102, de lunes a viernes, de 10 a 13 y de 14 a 19 hrs.

Durante el Día del Libro, mundialmente celebrado el 23 de abril, la Biblioteca Municipal recibirá a todos los que deseen conocer sus dependencias y servicios. Durante el día se contará con la visita del mimo Gato Frito y sus amigos, quienes ofrecerán actividades lúdicas a los niños. Además, durante este día, la CCM regalará un libro a cada persona que visite la Biblioteca. Los colegios interesados en realizar las visitas guiadas, deben reservar su horario en la misma Biblioteca.

## EL DÍA DEL ANIVERSARIO

El 25 de abril la Biblioteca Municipal Camilo Henríquez de Valdivia cumplirá 77 años de vida. Al igual que el Día del Libro, en el aniversario abrirá las

puertas de la casa Hettich para recibir a quienes quieran conocer nuestras dependencias y servicios a través de visitas guiadas, las que igualmente estarán acompañadas por el mimo Gato Frito.

Asimismo, se realizará una sesión especial de la Hora del Cuento, ocasión en que será estrenada la técnica Kamishi Bai, tradicional forma japonesa de contar historias a través de un teatro de madera y papel. Los colegios y jardines infantiles interesados deben reservar horario de visita.

El 26 de abril será el turno de los más grandes. A partir de las 16 horas los participantes del taller literario de la escritora Teresa García, que se realiza durante todo el año en nuestra Biblioteca, compartirán fragmentos de sus obras inéditas con los usuarios que a esa hora se encuentren en el lugar.

El detalle de cada actividad, así como el programa completo del Mes del Libro y la Lectura en Valdivia, puede revisarse en el sitio web [www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl) 

# LA DANZA

## SE VISTE DE FIESTA

**C**asi una veintena de actividades se desarrollan en Valdivia para celebrar el Mes Internacional de la Danza. El programa es impulsado por la CCM a través de su escuela del ramo, que justamente cumple 35 años de vida el 17 de abril.

Fundada en 1977, el plantel que dirige la académica e intérprete Ximena Schaaf es reconocido como uno de los más prestigiosos de Chile, y el único que funciona al alero de una entidad municipal.

Dado el papel histórico que la Escuela ha jugado a lo largo de las tres décadas y media, este año nuevamente lidera la organización de las actividades conmemorativas de la ocasión, que a nivel mundial recuerda el natalicio de Jean Georges Noverre, quien en el siglo XVIII fue el gran innovador del ballet clásico hacia la variedad de estilos que conocemos hoy.

Para partir, desde el 16 y hasta el 20 de este mes, se ofrecerán clases abiertas y gratuitas a la comunidad, de distintos estilos de danza, todos los días a las 19 y 20 horas en la sala de convenciones del municipio (Independencia 455, cuarto piso). El programa considera bailes tales como tango, ballroom, afro, salsa, merengue, flamenco, árabe y cha-cha-cha, entre otros, a cargo de conocidos profesores, monitores y exponentes de cada uno de ellos.

Además, el 24 de abril se ofrecerán dos clases abiertas-

danza contemporánea y zumba- a las 18 horas en la Universidad San Sebastián.

### Presentaciones

En cuanto a presentaciones se refiere el programa, este año éstas abrirán con sesiones abiertas de improvisación, el 14 de abril a las 18 horas en el Museo de Arte Contemporáneo, y luego el 28 del mismo mes, en el Paseo Camilo Henríquez.

Las festividades se trasladarán al

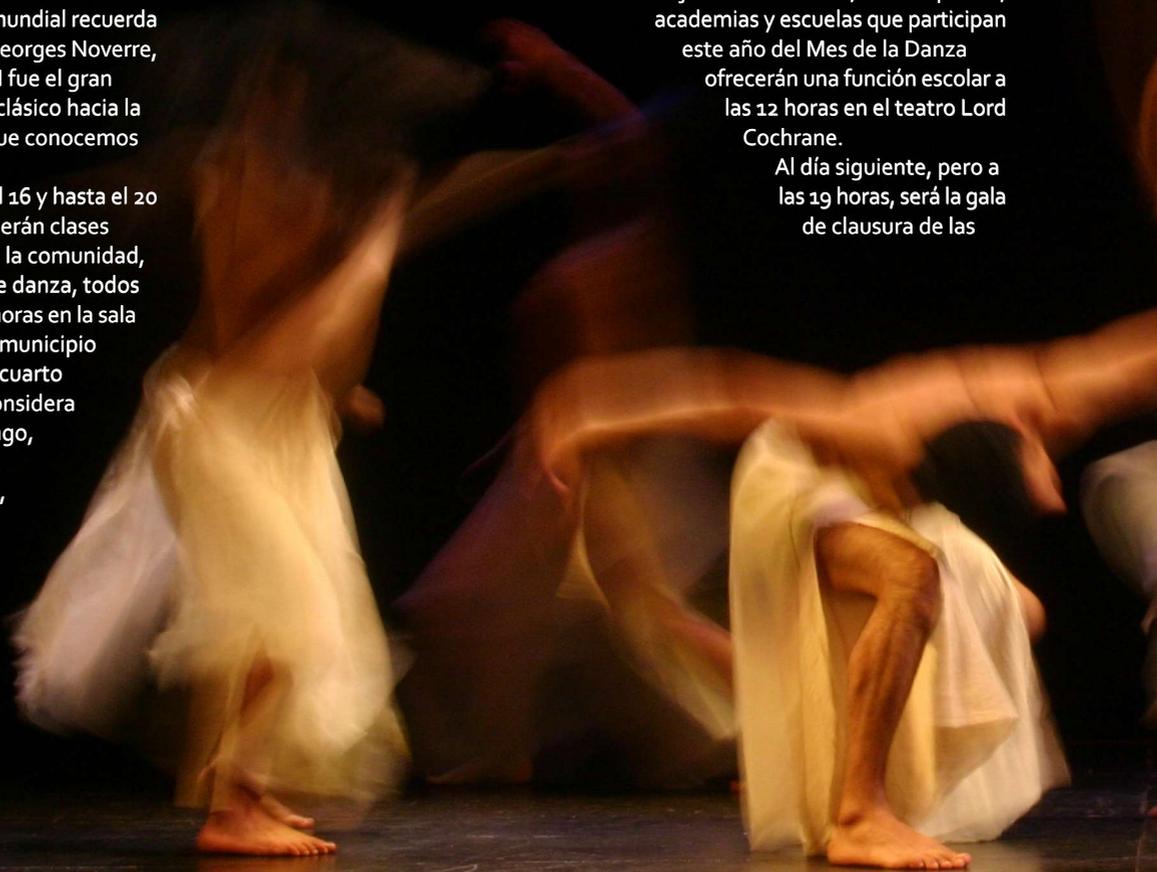
Teatro Municipal de Río Bueno el 20 de abril, con una función gratuita de la Escuela de Danza Valdivia en dicha comuna, a las 19:30 horas.

Luego, el 24 de abril a las 20 horas se ofrecerá una función del Ballet Municipal de Cámara de Valdivia, a las 20 horas en dependencias de la Universidad San Sebastián. La entrada será gratuita y se realiza a pedido del Consejo Regional de la Cultura y Las Artes.

Al día siguiente, el 25 de abril a las 20 horas, La Escuela de Danza Árabe Isis realizará una función en el Teatro Lord Cochrane. Esta actividad tiene costo de entrada.

El jueves 26 de abril, las compañías, academias y escuelas que participan este año del Mes de la Danza ofrecerán una función escolar a las 12 horas en el teatro Lord Cochrane.

Al día siguiente, pero a las 19 horas, será la gala de clausura de las



# EN ABRIL

conmemoraciones, también en el Lord Cochrane. En ella participarán Inmóvil Colectivo, el Ballet Municipal de Cámara de Valdivia, la Escuela de Baile Flamenco Ecos Andaluces; Espacio Danza Punto 8, el Ballet Folclórico de Lago Ranco, Tanz Freude Valdivia, Estudio de Danza Fantasía, Estudio Danza Artes, los talleres de danza del Colegio Nuestra Señora del Carmen y del Instituto Inmaculada Concepción, el bailarín Diego Álvarez y la Escuela de Danza Valdivia.

Finalmente, y en una novedad respecto de anteriores versiones, el programa cerrará con un desfile de moda de vestuario de danza, el sábado 28 de abril desde las 23 horas en el Casino Dreams, organizado por Quequey Creaciones. [COM](#)

## POR QUÉ SE CELEBRA

La fecha que recuerda el mes de la danza fue instituida a nivel mundial por el Comité de Danza del Instituto Internacional del Teatro de la Unesco en 1982, a partir de la propuesta del maestro ruso Piepor Gusev de Leningrado, para homenajear con ella al gran innovador del ballet clásico, el coreógrafo francés Jean Georges Noverre, nacido el 29 de abril de 1727.

## PROGRAMA

### Clases abiertas

Lugar: sala convenciones 4° piso  
Municipalidad de Valdivia  
ENTRADA LIBERADA

**16 de abril**

**19.00 hrs.** clase de tango, prof. Rodrigo Cárcamo.

**20.00 hrs.** Clase de danza contemporánea, prof. Natalia Ramírez.

**18 de abril**

**19.00 hrs.** Clase de ballroom y cha-cha, prof. Sara Vera.

**20.00 hrs.** Clase de danza árabe, prof. Karen Aguayo.

**19 de abril**

**20.00 hrs.** Clase de zumba, prof. Daniela Loyola.

**20 de abril**

**19.00 hrs.** Clase de baile flamenco, prof. Ricardo Alvarado.

**20.00 hrs.** Clase de bachata y salsa, prof. Ernesto Planzer.

**24 abril**

**18 horas.** Clase de danza contemporánea y zumba, en USS.

### Sesiones abiertas de improvisación: inquietud

**14 de abril**

**18.00 hrs.** Mac de Valdivia.

**28 de abril**

**18:00 hrs.** Paseo Camilo Henríquez (lado Banco Estado).

### Funciones

**24 abril, 20 horas** Función del Ballet Municipal de Cámara de Valdivia en USS.

**25 de abril, 20.00 hrs,** Función Danza Arabe Isis, Teatro Lord Cochrane.

**26 de abril:** 12.00 hrs. Función para estudiantes, Teatro Municipal Lord Cochrane.

**27 de abril: 20.00 hrs.** Función público general, Teatro Municipal Lord Cochrane.

**20 de abril: 19.30 hrs.** Función Escuela de Danza Valdivia en comuna de Río Bueno. Teatro Municipal de Río Bueno.

### Desfile de trajes de danza

Casino Dreams de Valdivia

**28 de abril 23.00 hrs.**

Organiza: Quequey Creaciones.

Jorge Carrasco, escritor:

# “Este premio me permitió reencontrarme con mi país”

La frase es lanzada de entrada por el escritor oriundo de Carahue, Jorge Carrasco, refiriéndose al primer lugar obtenido en el 18° Concurso Literario Fernando Santiván, con su cuento “Nos esperaba el viento”.

**E**l encuentro con su patria se produce en el más amplio sentido de la palabra. Hace 27 años dejó Chile para emigrar junto a su familia hacia la localidad argentina de Villa Regina, en busca de mejores condiciones de vida, iniciando lo que él llama un exilio limítrofe, que marcó profundamente su relación con la patria y sentó las bases de su escritura, la que hoy utiliza para denunciar el anónimo destierro de miles de compatriotas.

## ¿Se vive diferente el exilio estando tan cerca de la patria?

Es diferente porque no es un exilio total, sino parcial, porque uno comparte con algunos compatriotas y tiene la posibilidad latente de viajar a ese país, pero esa es una ilusión, porque realmente no se puede. Hace 15 años que no venía a Chile. Además, nosotros vivimos el exilio desde abajo, porque éramos materialmente muy pobres. Yo no viví el exilio como un intelectual.

## ¿Hay sentimientos encontrados con Chile?

Quizás uno esperaba una suerte de reconocimiento a todas esas personas que se fueron, porque nosotros fuimos como una válvula de escape cuando el país hizo sus ajustes. Queda de eso una suerte de frustración porque nos sentimos vulnerados en nuestros derechos. Para mí es inimaginable un país que no le dé posibilidades de crecer a su gente, entonces, lo que yo reflejo en mi obra es eso, quizás de una manera cruda, que es diferente, que va más allá de la literatura.

## ¿Desde qué sentimientos escribió “Nos esperaba el viento”?

Hay una mezcla de muchas cosas. Hay frustración, hay nostalgia, el sentimiento de que se perdió algo que no se pudo recuperar. Hay una rabia también muy profunda. Fíjate que el tiempo fue cambiando para nosotros, porque pudimos obtener un trabajo, yo me casé, pudimos progresar materialmente, pero queda esa frustración de no haber podido

desarrollarnos en nuestro país y, en mi caso en particular, porque yo soy un chileno que vive en Argentina, pero nunca dejé de sentirme chileno. Yo nunca me olvidé de Chile y no sé si eso es una virtud o una tragedia. Tengo 27 años viviendo allá, pero Chile siempre está presente en mi mente, en mi memoria.

## ¿Le sorprendió este premio en Chile?

Para leer este cuento yo estuve conciente siempre, incluso cuando lo iba elaborando, que algunos lo pueden tomar bien y algunos no, porque es un cuento fuerte y que tiene una implicancia ideológica. En ese cuento hay una especie de denuncia de una situación. Yo me preguntaba si el jurado iba a entender este mensaje o lo encontrará insolente, atrevido, incluso antipatriota. No sabía si el lector chileno era abierto para leer. Cuando me dieron los resultados fue sorprendente en ese sentido.

## ¿Cómo influyó el exilio en su faceta literaria?

El corte que fue el exilio también me permitió un corte en cuanto a los cauces de la literatura que venía siguiendo. Yo venía de la poesía de Neruda que para mí es el poeta por excelencia, es el poeta que me ayudó a despertar concientemente del mundo, porque una cosa es la ideología que uno puede estudiar y otra es la corroboración de la vida a través de la poesía. La historia es una especie de cuento sin contradicciones, en cambio en la poesía, sobre todo en la de Neruda, aparecen todas esas contradicciones que yo veía en la sociedad y que los libros de educación no mostraban. Esencialmente mi obra cambió cuando me fui a Argentina, fue como un hachazo en mi vida como en mi obra, un cambio rotundo. Cuando llegué a Argentina yo tenía 18 años y vi cómo mis compatriotas estaban allí con tantas carencias y me prometí reflejar esa vivencia para que esa gente no quede en el olvido. Y ahí está “Nos esperaba el viento”, 27 años después. 



**Jorge Carrasco** es profesor de Lengua y Literatura y ejerce su profesión en colegios secundarios de la provincia. Tiene publicados tres libros de poemas: *Permanencia de aves*; *La huella, su andar y Mar muerto*. En narrativa publicó la novela *Sombras en el agua* y los libros de cuentos *Maldito lunes* y *Último carbón de invierno*. Ha obtenido premios en concursos provinciales, regionales y nacionales en Argentina.



## Período de convocatorias

Con el lanzamiento de las bases del Festival Lluvia de Teatro, Festival de Danza Contemporánea Junto al Río y Concurso Literario Fernando Santiván en sus versiones 2012, la CCM inició a un nuevo periodo de convocatorias.

En el área de danza, el llamado está dirigido a compañías profesionales dedicadas a trabajar el estilo contemporáneo, que quieran mostrar sus coreografías en la tercera versión del festival organizado por la Escuela de Danza Valdivia, que se realizará el próximo 31 de agosto y 1 de septiembre. El cierre de las inscripciones vence el 11 de junio.

La Lluvia de Teatro convoca a las agrupaciones teatrales que deseen ser parte de la programación del evento dedicado a las artes escénicas, que tendrá su principal escenario en el Teatro Municipal Lord Cochrane, entre el 1 y el 10 de julio. Podrán participar compañías nacionales y extranjeras, de cualquier género,

corriente y estilo, con repertorio para público adulto y/o infantil. El plazo de cierre de la convocatoria es el 15 de mayo.

Finalmente, es el Concurso Literario Fernando Santiván que en su versión 19, dedicada a la poesía, convoca a autores chilenos o extranjeros con residencia legal en el país a presentar sus obras inéditas y exclusivas. Los trabajos se recibirán hasta el 28 de septiembre.

Bases disponibles en la sección "Convocatorias Abiertas" del sitio web [www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl) CCM



## "Valdivia y su Río" dentro y fuera de la región

Con la presencia del alcalde de Osorno, Jaime Bertin, fue inaugurada en la sala Ventanal de la corporación cultural de esa ciudad la muestra itinerante del trigésimo Concurso Nacional de Pintura Valdivia y su Río.

Un total de 29 obras componen la exposición resultante del certamen organizado por la CCM Valdivia, que, entre otros, reúne los trabajos de Vittorio Queirolo, ganador en la categoría In situ figurativo; Ana María Maturana, primer lugar en la modalidad In situ experimental, y Alejandro Delgado, primer premio en la categoría Experimental. La muestra permanecerá abierta hasta el 24 de abril.

Siguiendo con "Valdivia y su Río" como protagonista, hasta el 7 de mayo se exhibirá en la galería Urbana de la Universidad Santo Tomás sede Valdivia una selección de ganadores de todos los tiempos, pertenecientes a la colección de la Pinacoteca Municipal. CCM



## Audiovisual lideró postulaciones a Conarte 2012

Con 53 proyectos recepcionados finalizó la convocatoria 2012 del Fondo Cultural Conarte. La iniciativa impulsada por la municipalidad de Valdivia a través de su Corporación Cultural (CCM) destinó para este año 20 millones de pesos para el financiamiento de ideas presentadas por creadores y gestores de la comuna.

Las artes visuales alcanzaron el mayor número de postulaciones con 17 proyectos. Le siguieron literatura con 12, audiovisual con siete, música con seis y patrimonio con cuatro. El área de danza reunió tres proyectos, mientras que teatro y cultura tradicional alcanzaron dos iniciativas cada una.

A contar de ahora, los evaluadores y el jurado compuesto por miembros del directorio de la CCM, revisarán las propuestas para elegir los proyectos ganadores que podrán adjudicarse hasta un máximo de 1 millón y medio de pesos cada uno. Los resultados se conocerán durante mayo. CCM







FESTIVAL DE CINE TERROR DE VALDIVIA

# CINETERROR

TEMPORADA 9

16 al 21 de abril 2012

15:00 HORAS

LUNES 16



LA DANZA DE LOS VAMPIROS  
1967 - EEUU

MARTES 17

MIÉRCOLES 18



PROFONDO ROSSO  
1975 - ITALIA

JUEVES 19

VIERNES 20



SAINT  
2010 - HOLANDA

SÁBADO 21

18:00 HORAS



REINCARNATION  
2005 - JAPÓN



THE WIG  
2005 - COREA DEL SUR



MOTHERS DAY  
2010 - CANADÁ



KALUNG JELANGKUNG  
2011 - INDONESIA



LITTLE DEATHS  
2010 - REINO UNIDO



ATROCIOUS  
2010 - MÉXICO

21:00 HORAS



THE ECHO  
2008 - EEUU



WAKE WOOD  
2011 - IRLANDA



CAPTIFS  
2010 - FRANCIA



SARANG KUNTILANAK  
2008 - INDONESIA



INSIDIUS  
2010 - EEUU



HOBO WHIT A SHOTGUN  
2011 - EEUU

TEATRO MUNICIPAL LORD COCHRANE · FUNCIONES A LAS 15:00 - 18:00 - 21:00 HORAS · ENTRADA GENERAL \$500



contacto@cineterror.cl

www.cineterror.cl

facebook

www.Argentina.es